



ACCORDO DI COLLABORAZIONE

“Real Giardino e Via Brambilla”

Accordo per la cura condivisa dell'area verde data in concessione all'associazione sportiva dilettantistica Real Crescenzago (Municipio 2 - Qt. Adriano), denominata Real Giardino e della Via Brambilla ai sensi del *Regolamento Comunale – Disciplina per la Partecipazione dei Cittadini Attivi alla Cura, alla Gestione Condivisa e alla Rigenerazione dei Beni Comuni Urbani* approvato dal Consiglio Comunale nella seduta del 20 maggio 2019

=====

TRA

Il COMUNE DI MILANO (di seguito per brevità “il Comune”) con sede in Piazza della Scala n. 3, (P.I. 01199250158), rappresentato dal **dott. Andrea Zuccotti**, in qualità di Direttore Servizi Civici, Partecipazione e Sport;

E

la società sportiva Real Crescenzago con sede in Via Privata Trasimeno, 25 20128 Milano, Codice Fiscale: 07082170965, nella figura di **Carlo Di Gioia** in qualità di Presidente

E

la Fondazione A. Abriani “Casa della Carità” con sede in Via Francesco Brambilla, 10, 20128 Milano, Codice Fiscale: 97316770151, nella figura di **Cristina Sampietro** in qualità di sostituta del rappresentante legale Don Virginio Colmegna;

E

l'Associazione di promozione sociale “Viviadriano” Via Privata Trasimeno, 62, 20128 Milano, Codice fiscale: 97816560151, nella figura di **Marino de Stena**, in qualità di Presidente

E

l'Associazione “Amici Casa della Carità” ODV, Via privata Antonio Meucci, 1 20128 Milano (Sede Legale: Via Brambilla, 10 - 20128 Milano), C.F. 97451110155, rappresentata da **Maria Grazia Guida**, in qualità di Presidente;

E

l'Associazione Legambiente Crescenzago, con sede Piazza Costantino 1 20128 Milano, C.F. 97277980153, rappresentata da **Aldo Bonora** in qualità di Presidente;

E

il cittadino attivo **Ugo Vallese** nato a Ospedaletto Euganeo il 18/07/1939, residente in via Trasimeno 48 Milano, C.F. VLLGU039L18G167A.



PREMESSO CHE

- L'Amministrazione Comunale promuove la "cura condivisa dei beni comuni" da parte dei "cittadini attivi", mediante l'attivazione di "accordi di collaborazione", secondo i principi e gli indirizzi del *Regolamento Comunale – Disciplina per la Partecipazione dei Cittadini Attivi alla Cura, alla Gestione Condivisa e alla Rigenerazione dei Beni Comuni Urbani* approvato dal Consiglio Comunale nella seduta del 20 maggio 2019, che ai fini del presente accordo si intendono integralmente richiamati;
- L'Amministrazione Comunale e Fondazione Cariplo, in data 25 agosto 2016, hanno siglato un accordo per la realizzazione coordinata dei progetti di valorizzazione delle periferie del Comune di Milano, approvato con determinazione dirigenziale n. 46/2016. L'accordo viene rinnovato in data 31/10/2019 per ulteriori 2 anni (31/10/2021), riconfermando integralmente i contenuti e le previsioni stipulati nell'accordo già sottoscritto il 25/08/2016;
- Fondazione Cariplo promuove "Lacittàintorno", un programma che coinvolge gli abitanti dei contesti urbani fragili nella riattivazione e risignificazione degli spazi inutilizzati o in stato di degrado, per migliorare la qualità della vita e creare "nuove geografie" cittadine, attraverso la partecipazione diretta delle comunità locali e della cittadinanza attiva;
- Dentro "Lacittàintorno" si inserisce l'azione "Luoghicomuni", che promuove la rigenerazione e la cura condivisa di spazi aperti collettivi attraverso la stipula di Patti di collaborazione;
- "Luoghicomuni" è promosso dall'associazione LABSUS – Laboratorio per la sussidiarietà (di seguito per brevità LABSUS) e dall'associazione Italia Nostra Onlus - Milano Nord Cintura Metropolitana (di seguito per brevità Italia Nostra), portatori di competenze diverse e complementari: da un lato LABSUS si occupa della mediazione, della facilitazione e dell'affiancamento giuridico degli attori, prima e dopo la stipula del patto di collaborazione; dall'altro Italia Nostra offre supporto tecnico e formativo in tema di progettazione e manutenzione degli spazi verdi e mette a disposizione materiali e strumenti per gli interventi;
- La Società Sportiva F.C.D. Real Crescenzago, in quanto assegnataria della gestione dello spazio del "Real Giardino", dal 2010 persegue l'obiettivo di essere non solo una Società di calcio ma un punto di aggregazione del quartiere alternativo, un luogo dove ragazzi e ragazze di tutte le età possano trovare divertimento e svago, oltre a svolgere attività sportive con finalità sociali come il Trofeo Adozioni internazionali a distanza;
- Fondazione "Casa della Carità" A. Abriani è un laboratorio sociale dove si incontrano saperi e si promuovono competenze, a partire dall'intento del cardinale Carlo Maria Martini di dare vita a un luogo di ospitalità gratuita per gli ultimi degli ultimi, finalizzata al recupero dell'autonomia individuale, che fosse al contempo un laboratorio di riflessione ed elaborazione culturale sui temi della marginalità sociale. A vario titolo durante il percorso della singola persona, tutti i servizi della Casa, dalla prima accoglienza alle attività artistiche e culturali, contribuiscono a nutrirne il percorso verso una vita autonoma;
- L'Associazione di Promozione Sociale ViviAdriano, costituitasi l'08.05.2018, ha come scopo la cura del Quartiere Adriano in cui opera, sostenuta da soci e cittadini. La contraddistinguono attività culturali, di intrattenimento, di aggregazione e di inclusione sociale. Fondamentale anche il dialogo istituzionale, volto al rispetto dei piani urbanistici. Si occupa

inoltre di diverse attività con finalità sociali, culturali e aggregative (ad esempio il bookcrossing) oltre che attività di beneficenza;

- L'associazione Amici Casa della Carità attua iniziative volte a restituire dignità a persone che vivono in condizione di solitudine, abbandono e povertà. Incoraggia inoltre percorsi di multiculturalità e realizza progetti di integrazione e coesione sociale. E' particolarmente attiva nel quartiere di Crescenzago/Adriano, periferia nord-est di Milano, con progetti rivolti alla popolazione anziana e ai bambini;
- Legambiente Crescenzago, costituita nel 2000 ad opera di volontari e principalmente per tutelare il Naviglio Martesana e l'ambiente limitrofo ricco di storia, partecipa alle iniziative nazionali, quali "Puliamo il mondo", "Festa dell'albero", "Cento strade per giocare". Propone attività inerenti alla salvaguardia dell'ambiente specialmente nelle Scuole Bottego, Perasso, Materna, Cesalpino, Preziosissimo Sangue. Distribuisce abiti, giocattoli e scarpe ai bambini di famiglie bisognose e si confronta con gli abitanti del quartiere. Svolge corsi di giardinaggio per balconi, acquerello, minerali ecc. Attualmente i soci iscritti sono 106 di cui 50 bambini sotto i 12 anni.

PREMESSO INOLTRE CHE

- Lo spazio del Real Giardino è stato identificato come un luogo da rigenerare con un intervento di riqualificazione fisica e di risignificazione sociale sin dai primi laboratori all'interno dell'azione Luoghicomuni, e in questo contesto messo a disposizione della comunità da parte della Società Sportiva Real Crescenzago; un intervento che nel corso del tempo ha coinvolto la Fondazione Casa della Carità e l'Associazione Amici di Casa della Carità per promuovere attività inclusive per gli ospiti della Casa e gli abitanti del quartiere.
- Il Real Giardino e le aiuole di Via Brambilla sono state oggetto di un precedente Patto di collaborazione avviato nel giugno del 2019 e scaduto nel giugno 2021 approvato con determina dirigenziale del Comune di Milano n. 1224/2019;
- Dopo una verifica sull'andamento del Patto i firmatari hanno espresso la volontà di proseguire, ampliando il Patto con nuove proposte, aggregando un nuovo firmatario e estendendo l'area di interesse a tutta la via Brambilla.
- I soggetti elencati si riconoscono nello spirito e nelle finalità del *Regolamento Comunale – Disciplina per la Partecipazione dei Cittadini Attivi alla Cura, alla Gestione Condivisa e alla Rigenerazione dei Beni Comuni Urbani* approvato dal Consiglio Comunale nella seduta del 20 maggio 2019, di cui accettano integralmente i principi e di cui rispettano le disposizioni, in quanto applicabili;
- Con determinazione dirigenziale n°7706/2021 del 22/09/2021 del Comune di Milano è stata approvata la proposta dei partecipanti e autorizzata la sottoscrizione del presente accordo, ai sensi del *Regolamento Comunale – Disciplina per la Partecipazione dei Cittadini Attivi alla Cura, alla Gestione Condivisa e alla Rigenerazione dei Beni Comuni Urbani* approvato dal Consiglio Comunale nella seduta del 20 maggio 2019.



CONSIDERATO CHE

• Fondazione Cariplo sostiene il presente Accordo di collaborazione "Real Giardino e Via Brambilla" attraverso il programma "Lacittaintorno". Tale sostegno consiste nel mettere a disposizione dei proponenti dell'Accordo e del Comune, fino a dicembre 2021, l'azione "Luoghicomuni", in particolare attraverso:

1. L'accompagnamento di LABSUS attraverso attività di monitoraggio e verifica del precedente Accordo e la stipula di quello nuovo oggetto di questo documento;
2. Il supporto tecnico e formativo per la realizzazione degli interventi da parte di Italia Nostra Onlus con la messa a disposizione di n. 12 ore operatori;
3. L'accompagnamento nelle azioni di attivazione e presa in cura, grazie a diverse risorse e strumenti per la comunicazione e l'ingaggio dei cittadini;
4. Il supporto tecnico e operativo nella gestione della comunicazione, online e offline, anche tramite la creazione, produzione e affissione di cartelli identificativi dell'Accordo di collaborazione e dei suoi sottoscrittori in punti visibili;

• Il progetto si articola come segue:

1. Coinvolgimento degli attori interessati dall'intervento di cura (supporto nei passaggi conclusivi dell'iter del patto di collaborazione a cura di LABSUS);
2. Avvio della progettazione e intervento sulle aiuole di Via Brambilla;
3. Attività di manutenzione ordinaria del giardino;
4. Lezioni di botanica;
5. Organizzazione di momenti di raccolta fondi per acquistare il materiale necessario al mantenimento del giardino;
6. Riproposta delle lezioni rivolte alle bambine e ai bambini della scuola primaria V. Bottego;
7. Lezioni di italiano al giardino rivolte agli ospiti di Casa della Carità;
8. Lezioni di cucina fredda;
9. Momenti aggregativi rivolti alle famiglie coinvolgendo anche i genitori degli atleti del Real Crescenzago;
10. Real Natale: due settimane di eventi e momenti aggregativi al giardino;
11. Ampliamento delle attività del patto a tutta via Brambilla;
12. Colorazione del muro del Real Giardino coinvolgendo gli ospiti di Casa della Carità guidati dalla loro arteterapeuta;
13. Organizzazione di merende con gli anziani il mercoledì e il venerdì pomeriggio;
14. Coinvolgimento dei firmatari nelle premiazioni del torneo organizzato dal Real Crescenzago previste durante il mese di maggio. Un modo per valorizzare l'esperienza del Real Giardino e farla conoscere meglio anche agli atleti.



Tale progettualità potrà incrementare il suo raggio di azione e di complessità, previa coprogettazione tra i partecipanti, gli ulteriori sottoscrittori del patto e il Comune.

Tutto ciò premesso e considerato

SI CONVIENE E SI STIPULA QUANTO SEGUE:

Art. 1 – Richiamo alle premesse

Le premesse costituiscono parte integrante del presente accordo.

Art.2 – Oggetto dell'accordo

L'accordo disciplina le attività di cura condivisa dell'area verde data in concessione all'associazione sportiva dilettantistica Real Crescenzago (Municipio 2 - Qt. Adriano), denominata Real Giardino e della Via Brambilla, ai sensi del *Regolamento Comunale – Disciplina per la Partecipazione dei Cittadini Attivi alla Cura, alla Gestione Condivisa e alla Rigenerazione dei Beni Comuni Urbani* approvato dal Consiglio Comunale nella seduta del 20 maggio 2019.

Art. 3 – Durata dell'accordo e facoltà di rinnovo

La durata dell'accordo decorre dalla sottoscrizione del presente atto sino a conclusione del mese di **giugno 2022**; è vietato il rinnovo tacito dell'accordo. Entro 30 giorni antecedenti il termine di scadenza ogni contraente ha facoltà di proporre la riprogettazione, con caratteri di novità e di sviluppo, degli interventi di rivitalizzazione dello spazio urbano con iniziative di comunità. La durata dell'accordo tiene conto di eventuali contingenze pratico/organizzative dipese dall'emergenza sanitaria nazionale. Le Parti, in particolare, si impegnano in buona fede a considerare, alla luce di tale particolare prospettiva, la reale e possibile facoltà dei promotori di dar corso alle iniziative di cui all'art. 4.

Art. 4 – Attività e impegni dei sottoscrittori

4.1 I soggetti elencati organizzano e realizzano le attività in oggetto in totale autonomia, assumendosi integralmente gli oneri di spesa e le responsabilità che esse comportano, nonché curandone la documentazione in forme analogiche o digitali. Inoltre per ogni attività i firmatari del presente documento attiveranno tutte le azioni necessarie al fine di svolgere qualsiasi momento condiviso nel totale rispetto delle normative vigenti in relazione al contingentamento del virus Covid Sars 19. In particolare:

- Ricordare a tutti i partecipanti che è obbligatorio indossare la mascherina durante le attività al chiuso e nelle aree aperte qualora non si riescano a rispettare le distanze di sicurezza;
- Verificare che venga mantenuta sempre la distanza minima di 1 metro tra le persone presenti;
- Creare cartellonistica dedicata a rendere evidenti le regole sopra elencate.

I soggetti firmatari si impegnano a:

- Partecipare alle attività previste dal presente Accordo, concordando con il Comune la programmazione delle attività e la cooptazione di eventuali nuovi soggetti nelle attività del progetto.

In particolare, i soggetti firmatari si impegnano a:

- Partecipare agli eventi di quartiere dedicati alla riqualificazione, alla cura e all'animazione socioculturale del Real Giardino, delle aiuole di via Brambilla e della pulizia della via;
- Contribuire alla manutenzione e presa in cura del giardino;
- Sensibilizzare ulteriori abitanti sul valore degli spazi condivisi e dei beni comuni.

La Società Sportiva Real Crescenzago si impegna a:

- Garantire l'apertura dello spazio del giardino, lo smaltimento dei rifiuti, la messa a disposizione dei servizi igienici, e l'eventuale apertura del bar verso il Real Giardino, oltre che diffondere le iniziative programmate;
- Coinvolgere gli altri firmatari nelle premiazioni del torneo previste durante il mese di maggio.

La Fondazione A. Abriani "Casa della Carità" si impegna a:

- Collaborare alla programmazione e all'organizzazione delle attività nel Real Giardino;
- Occuparsi della cura delle aiuole di pertinenza della Fondazione coinvolgendo gli ospiti e installando cartelli per sensibilizzare il quartiere sul valore degli spazi condivisi;
- Coordinare la colorazione del muro del Real Giardino coinvolgendo gli ospiti di Casa della Carità guidati dalla loro arteterapeuta;
- Organizzare al Real Giardino merende rivolte agli anziani del quartiere e lezioni di italiano per gli ospiti della Casa;
- Partecipare coinvolgendo gli ospiti nella progettazione delle attività e nelle azioni di pulizia della Via Brambilla.

L'associazione di promozione sociale ViviAdriano si impegna a:

- Svolgere azioni mirate di pulizia, manutenzione e cura del giardino;
- Collaborare alla programmazione e all'organizzazione di attività aggregative, formative e inclusive, oltre che diffondere le iniziative programmate;
- Coordinare l'organizzazione del Real Natale, ovvero due settimane di eventi e momenti aggregativi al giardino;
- Organizzare momenti di raccolta fondi per acquistare il materiale necessario al mantenimento del giardino.
- Organizzare lezioni rivolte alle bambine e ai bambini della scuola primaria V. Bottego.

L'associazione Amici Casa della Carità si impegna a:

- Collaborare alla programmazione e animazione delle attività nel Real Giardino oltre che diffondere le iniziative programmate.

L'Associazione Legambiente Crescenzago si impegna a:

- Organizzare tre momenti di pulizia dell'intera Via Brambilla.

Il cittadino attivo Ugo Talese si impegna a:

- Svolgere azioni mirate di pulizia, manutenzione e cura del giardino, a collaborare alla programmazione e all'organizzazione di attività aggregative, formative e inclusive, oltre che diffondere le iniziative programmate;
- Svolgere attività di manutenzione e cura dell'orto e aprirlo in occasione delle visite da parte della scuola primaria V.Bottego e di altre iniziative.

Il Comune di Milano si impegna a:

- Diffondere e comunicare gli obiettivi e le attività dell'Accordo di collaborazione attraverso i canali istituzionali dell'ente.

Art. 5 - Modalità e tempi di svolgimento

I sottoscrittori curano con particolare diligenza lo scambio tempestivo di qualunque informazione sia utile alla programmazione e realizzazione delle attività nominando un referente per l'implementazione del presente accordo.

Il calendario delle attività previste comprende:

Settembre 2021

- Organizzazione di attività di raccolta fondi;
- Attività di pulizia della via Brambilla all'interno della giornata "Puliamo il mondo" promossa da Legambiente (24 settembre);
- Pulizia, sistemazione e installazione di cartelli nelle aiuole di via Brambilla;
- Svolgimento delle lezioni di italiano rivolte agli ospiti di Casa della Carità.

Ottobre 2021

- Organizzazione lezioni di cucina fredda al Real Giardino;
- Colorazione del muro;
- Organizzazione di attività di raccolta fondi.



Dicembre 2021

- Organizzazione del Réal Natale: due settimane dedicate ad eventi e momenti aggregativi al giardino.

Febbraio 2022

- Organizzazione di un momento di pulizia dell'intera via Brambilla guidato dall'Associazione Legambiente Crescenzago.

Aprile-maggio-giugno 2022

- Momenti aggregativi rivolti alle famiglie coinvolgendo anche i genitori degli atleti del Real Crescenzago;
- Organizzazione di merende con gli anziani il mercoledì e il venerdì pomeriggio;
- Coinvolgimento dei firmatari nelle premiazioni del torneo organizzato dal Real Crescenzago previste durante il mese di maggio;
- Organizzazione di lezioni rivolte alle bambine e ai bambini della scuola primaria V.Bottego;
- Organizzazione di lezioni di botanica;
- Nel mese di maggio organizzazione di un altro momento di pulizia dell'intera Via Brambilla guidato dall'Associazione Legambiente Crescenzago.

La cura ordinaria del giardino è prevista per tutta la durata dell'accordo.

Il referente avrà cura di comunicare agli uffici comunali competenti, di anno in anno, il calendario delle attività previste.

Art. 6 – Polizze assicurative

Il Comune di Milano attiva le coperture assicurative a tutela dai rischi di infortunio e della responsabilità civile nei confronti dei cittadini attivi che ne fossero sprovvisti in proprio, per la durata delle attività da svolgere.

Art. 7 – Privacy policy e sicurezza ambientale

I dati raccolti dalle associazioni in relazione alle attività oggetto del presente accordo non sono conferiti al Comune di Milano. Nella gestione dei rapporti con cittadini, associazioni, gruppi informali, fornitori, media digitali e analogici, le associazioni assumono il ruolo di Titolari del trattamento ai sensi del Regolamento (UE) n. 679 del 27 aprile 2016, artt. 4 e 26, (di seguito RGPD) adempiendo alle prescrizioni ivi previste ed a quelle dettate inoltre dalla L. n. 633/1941, ad esempio in tema di acquisizione e diffusione immagini, specie di minori. Le manifestazioni pubbliche e gli eventi organizzati nell'ambito del presente accordo devono essere oggetto delle valutazioni di rischio e delle misure prescritte dalla Deliberazione della Giunta della Regione Lombardia (DGR) n° 2453 approvata nella seduta del 07/10/2014. Le



L. n. 633/1941, ad esempio in tema di acquisizione e diffusione immagini, specie di minori. Le manifestazioni pubbliche e gli eventi organizzati nell'ambito del presente accordo devono essere oggetto delle valutazioni di rischio e delle misure prescritte dalla Deliberazione della Giunta della Regione Lombardia (DGR) n° 2453 approvata nella seduta del 07/10/2014. Le manifestazioni pubbliche devono essere segnalate con congruo anticipo sulla data di realizzazione alla direzione del Municipio 2 e all'ufficio di Polizia Locale competente per territorio.

Tutti i soggetti sottoscrittori, nel trattamento dei dati raccolti in attuazione del presente accordo, si attengono alle norme vigenti in materia e al rispetto della informativa sul trattamento.

Art. 8 - Risoluzione modificazione e/o integrazione dell'accordo

Il presente accordo può essere risolto in qualunque momento per insindacabile richiesta anche di uno solo dei sottoscrittori senza dar luogo a pretese o rinvase. Qualunque modificazione o integrazione del presente accordo, ivi compresa l'adesione di nuovi soggetti, può avvenire per iscritto solo con il consenso di tutti i sottoscrittori.

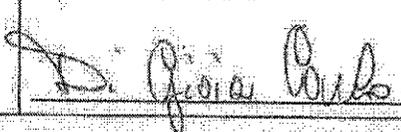
Art. 9 - Monitoraggio

Con frequenza di norma trimestrale il Comune attiva la consultazione dei sottoscrittori, anche con incontri diretti, per la programmazione successiva delle attività e la valutazione di eventuali ambiti di miglioramento.

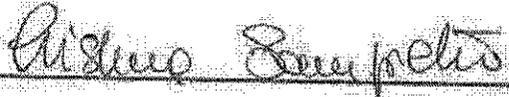
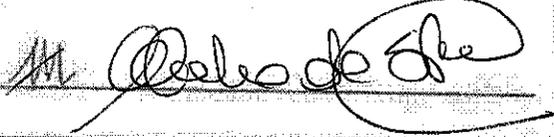
Art. 10 - Foro competente

La definizione di eventuali controversie dipendenti dal presente accordo, espletato con esito negativo un tentativo di composizione bonaria, è attribuita esclusivamente al Giudice ordinario del Foro di Milano.

Letto, confermato e sottoscritto in segno di integrale accettazione senza riserve, per tutte le 9 pagine comprendenti il documento.

p. il Comune di Milano Il Direttore Servizi Civici Partecipazione e Sport Dott. Andrea Zuccotti 	
p. la società sportiva Real Crescenzago Carlo Di Gioia 	



p. la Fondazione A. Abriani "Casa della Carità" Cristina Sampietro	
p. l'Associazione di promozione sociale "Viviadriano" Marino de Stena	
p. l'Associazione "Amici Casa della Carità" ODV Maria Grazia Guida	
p. l'Associazione Legambiente Crescenzago Aldo Bonora	
Ugo Vaiese	